

**A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE**

(negyedik tanács)

**2004. június 10-én****a C-555/03. sz. (a Tribunal du travail de Charleroi előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Magali Warbecq kontra Ryanair Ltd ügyben <sup>(1)</sup>****(44/2001/EK rendelet – Bírósági hatáskör polgári és kereskedelmi ügyekben – Bíróság, amelynek az EK 68. cikk értelmében hatásköre van előzetes döntéshozatal iránti kérdéssel a Bírósághoz fordulni – Bíróság hatáskörének hiánya)**

(2004/C 228/36)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-555/03. sz. ügyben a Bírósághoz a Tribunal du travail de Charleroi (Belgium) által az EK 68. cikk értelmében előterjesztett, az e bíróság előtt Magali Warbecq és a Ryanair Ltd között folyamatban lévő perben a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001., L 12., 1. o.) értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában a Bíróság (negyedik tanács), tagjai: J. N. Cunha Rodrigues (előadó), a tanács elnöke, K. Schiemann és E. Juhász, bírák, főtanácsnok: A. Tizzano, hivatalvezető: R. Grass, 2004. június 10-én meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

*Az Európai Közösségek Bírósága nyilvánvalóan nem rendelkezik hatáskörrel a Tribunal du travail de Charleroi (Belgium) 2003. december 15-i ítéletével feltett kérdések megválaszolására.*

<sup>(1)</sup> HL C 47., 2004.2.21.

**A Tribunale di Gorizia 2004. április 7-i végzésével az Azienda Agricola Bressan Aldo kontra Agenzia per le erogazioni in Agricoltura – AGEA és Cospalat Friuli Venezia Giulia ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem****(C-223/04. sz. ügy)**

(2004/C 228/37)

A Tribunale di Gorizia 2004. április 7-i végzésével, amely 2004. május 28-án érkezett a Bíróság hivatalához, az Azienda Agricola Bressan Aldo kontra Agenzia per le erogazioni in Agricoltura – AGEA, valamint Cospalat Friuli Venezia Giulia ügyben a következő előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Tribunale di Gorizia a következő kérdésről kéri a Bíróság döntését:

– „Mivel a tejet és tejtermékeket terhelő kiegészítő illeték jogi természetének pontos meghatározását az ezen illetéket bevezető és alkalmazásának alapvető szabályait meghatározó közösségi jogszabályok (különösen az 1984. március 31-i 856/84/EGK rendelet <sup>(1)</sup> és az 1992. december 28-i 3950/92 rendelet <sup>(2)</sup>) alapján kell elvégezni, vajon az 1984. március 31-i 856/84/EGK rendelet 1. cikke és [az 1992. december 28-i 3950/92 rendelet] 1–4. cikke akként értelmezendő-e, hogy a tejet és tejtermékeket terhelő kiegészítő illeték közgazdasági szankciónak minősül és megfizetésére a termelők csak annyiban kötelesek, amennyiben a kijelölt mennyiséget szándékosan vagy gondatlanul lépték túl?”

<sup>(1)</sup> HL L 90., 1984.4.1., 10. o.

<sup>(2)</sup> HL L 405., 1992.12.31., 1. o.

**Az Arbeitsgericht Düsseldorf 2004. május 5-i végzésével a Nurten Güney-Görres kontra Securicor Aviation limited Securicor Aviation (Germany) Limited és Kötter Aviation Security GmbH & Co. KG ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem****(C-232/04. sz. ügy)**

(2004/C 228/38)

Az Arbeitsgericht Düsseldorf 2004. május 5-i végzésével, amely 2004. június 3-án érkezett a Bíróság hivatalához, a Nurten Güney-Görres kontra Securicor Aviation limited Securicor Aviation (Germany) Limited és Kötter Aviation Security GmbH & Co. KG ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

Az Arbeitsgericht Düsseldorf a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1) Ha új szerződések odaítélése kapcsán a 2001/23/EK irányelv <sup>(1)</sup> 1. cikke szerinti üzletátruházás meglétét vizsgáljuk – a tulajdonjogtól függetlenül –, az eredeti ajánlattevőtől az új ajánlattevő részére történő vagyonátruházás feltételezi-e azt, minden tényezőt figyelembe véve, hogy a kedvezményezett a vagyont független üzleti felhasználás céljából ruházta át? Következésképpen a vagyonátruházás elengedhetetlen feltétele-e az, hogy az ajánlattevőre átruházzák azt a jogot, hogy saját üzleti érdekeinek megfelelően meghatározhassa a vagyon felhasználásának módját? Különbséget kell-e tenni aszerint, hogy az ajánlatkérő vagyoni eszközei az ajánlattevő által nyújtott szolgáltatás „tárgyát” vagy „eszközét” képezik-e?

2) Ha a Bíróság az 1) kérdésre igenlő választ ad:

- a) Kizárt-e a vagyoni eszközöknek független üzleti célú felhasználása, ha azokat az ajánlatkérő kizárólag használat végett nyújtotta az ajánlattevőnek, és az ajánlatkérő feladata a vagyoni eszközök kezelése, így a kapcsolódó költségek viselése?
- b) Független üzleti célú felhasználásról van-e szó, ha az ajánlattevő a repülőtéri biztonsági ellenőrzés végzéséhez az ajánlatkérő által nyújtott fémkereső kapukat, kézi fémkeresőket és röntgenkészülékeket használ?

(<sup>1</sup>) HL L 82., 16. o.

### Az Európai Közösségek Bizottsága által a Portugál Köztársaság ellen 2004. június 8-án benyújtott kereset

(C-239/04. sz. ügy)

(2004/C 228/39)

Az Európai Közösségek Bizottsága, képviselik: Michel van Beek és António Caeiro meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg, 2004. június 8-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Portugál Köztársaság ellen.

A felperes a következő döntések meghozatalát kérte a Bíróságtól:

- állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság Kormánya azzal, hogy egy olyan autópálya-terv kivitelezését kezdte el, amelynek nyomvonala a környezeti hatástanulmány kedvezőtlen eredménye, valamint annak ellenére halad át a Castro Verde-i Különleges Védelmi Övezeten (KVÖ), hogy léteznek az említett nyomvonal tekintetében alternatív megoldások, nem tett eleget az 1997. október 27-i 97/62/EK tanácsi irányelvvel (<sup>1</sup>) módosított, a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EKG tanácsi irányelv (<sup>2</sup>) 6. cikkének (4) bekezdése alapján rá háruló kötelezettségeknek;
- kötelezze a Portugál Köztársaságot az eljárási költségek viselésére.

*Jogalapok és fontosabb érvek:*

A portugál hatóságok egy olyan autópálya-terv kivitelezését kezdték el, amelynek nyomvonala (az „Aljustrel – Castro Verde” szakasz) áthalad a Castro Verde-i Különleges Védelmi Övezeten (KVÖ), annak ellenére, hogy:

- a tervre vonatkozó környezeti hatástanulmány a nyomvonal fentebb idézett szakasza kivitelezésével kapcsolatban világosan kimutatta, hogy az említett nyomvonal ténylegesen jelentős kedvezőtlen hatást gyakorol a 79/409/EGK irányelv I. mellékletében szereplő tizenhat vadmadárfajra,
- ténylegesen léteznek a nyomvonal kivitelezett szakasza tekintetében alternatív megoldások, amelyek elkerülik mind a Castro Verde-i KVÖ-t, mind pedig a portugál hatóságok által megnevezett települések lakott területét. Amennyiben ezek a lehetséges nyomvonalak a Castro Verde-i KVÖ-től nyugatra elterülő folyosóban húzódnának, e KVÖ határa és az „IC 1”-es út között, akkor egy nagyon alacsony népsűrűségű tervezési régióban haladnának, tehát a portugál hatóságoknak – jelentős műszaki nehézségek, illetőleg további költségek nélkül – lehetőségük nyílt ezen alternatívák egyikét választani.

Következésképpen, a Portugál Köztársaság nem tartotta be a 92/23/EGK irányelv 6. cikkének (4) bekezdését. Ez a jogszabály ugyanis kizárólag abban az esetben engedi meg egy tagállamnak olyan terv megvalósítását, amellyel kapcsolatban a környezeti hatástanulmány kedvezőtlen eredményre jutott, ha nem léteznek alternatív megoldások.

(<sup>1</sup>) HL L 305., 1997.11.8., 42. o.

(<sup>2</sup>) HL L 206., 1992.7.22., 7. o.

### Az Európai Közösségek Bizottsága által 2004. június 8-án a Német Szövetségi Köztársaság ellen benyújtott kereset

(C-244/04. sz. ügy)

(2004/C 228/40)

Az Európai Közösségek Bizottsága, képviseli: Gerald Braun és Enrico Traversa, a Bizottság Jogi Szolgálatának tagjai, kézbesítési cím: Luxembourg, 2004. június 8-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Német Szövetségi Köztársaság ellen.

Az Európai Közösségek Bizottsága a következő döntés meghozatalát kéri a Bíróságtól:

1. a Német Szövetségi Köztársaság megsértette az EK 49. cikke alapján fennálló kötelezettségeit azzal, hogy körleveleken alapuló gyakorlatával tartósan aránytalan módon korlátozza a harmadik országbeli munkavállalók szolgáltatásnyújtás keretén belüli kirendelését;
2. kötelezze a Német Szövetségi Köztársaságot a költségek viselésére.